



### Carole ATEM

**Maître de conférences en langue et littérature françaises**  
**Université – INSPE de la Polynésie française**

EA 4241 EASTCO – Sociétés traditionnelles et contemporaines en Océanie  
 EA 174 FIRL – Formes et Idées de la Renaissance aux Lumières,  
 Université Sorbonne Nouvelle Paris 3 (Membre associé)  
 Spécialiste de la littérature française des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles

Née le 4 octobre 1982 à Papeete, Tahiti, Polynésie française.  
 caroleatem@gmail.com / carole.atem@upf.pf  
 BP 5018 Pirae Tahiti 98716 Polynésie française, Tél : +689 87752782

### FORMATION

- 2018 **Maître de conférences** en langue et littérature françaises (section CNU 9),  
 Université – INSPE de la Polynésie française.
- 2015 **Qualification** aux fonctions de MCF en langue et littérature françaises (CNU 9).
- 2014 **Doctorat de littérature et civilisation françaises**, mention Très Honorable avec les  
 félicitations du jury.  
 Université Sorbonne Nouvelle Paris 3, ED 120, EA 174 Formes et Idées de la  
 Renaissance aux Lumières.  
 « Les Mémoires apocryphes de Courtilz de Sandras : émergence et triomphe d'une  
 forme romanesque à l'âge classique (1687-1758) », 578 pages.  
 Directrice : Hélène Merlin-Kajman, PR littérature française XVII<sup>e</sup> siècle, Paris 3.  
 Jury : Jacques Berchtold (Président, PR langue et littérature françaises, Paris 4),  
 Florence Dumora (Expert, MCF littérature française XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles, Paris 7),  
 Florence Magnot-Ogilvy (MCF HDR littérature française XVIII<sup>e</sup> siècle,  
 Montpellier 3), Hélène Merlin-Kajman (PR littérature française XVII<sup>e</sup> siècle, Paris 3),  
 Jean-Paul Sermain (PR littérature française XVIII<sup>e</sup> siècle, Paris 3).
- 2009 **Master Recherche lettres modernes**, Littérature du Moyen Âge, mention Très Bien.  
 Université Sorbonne Nouvelle Paris 3, ED 120, EA 173 Centre d'Études du Moyen  
 Âge – Centre d'Études sur l'Antiquité rémanente.  
 Directrice de mémoire : Michelle Szkilnik, PR littérature du Moyen Âge, Paris 3.  
 Jury de mémoire : Michelle Szkilnik (Présidente), Bénédicte Milland-Bove (MCF  
 littérature française du Moyen Âge, Paris 3).
- 2007 **Agrégation externe de lettres modernes**, rang 23<sup>e</sup> (candidate libre, 1<sup>ère</sup> présentation).
- 2004 **CAPES externe de lettres modernes**, rang 26<sup>e</sup> (IUFM du Pacifique-Papeete,  
 1<sup>ère</sup> présentation).
- 2003 **Licence de lettres modernes**, mention Très Bien (Université de la Polynésie française).
- 2002 **DEUG de lettres modernes**, mention Très Bien (Université de la Polynésie française).
- 2000 **Baccalauréat littéraire**, mention Très Bien (Lycée du Taaone, Tahiti).

## EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

## FONCTIONS

- Depuis 2019 **Maître de conférences** en langue et littérature françaises (section 9) à l'Université – INSPE de la Polynésie française.
- 2018-2019 **Maître de conférences stagiaire** en langue et littérature françaises (section 9) à l'Université – ESPE de la Polynésie française.
- Depuis 2008 **PRAG de Lettres modernes** à l'Université de la Polynésie française.
- 2007-2008 **Agrégée stagiaire** lettres modernes (Lycée Polyvalent de Taaone, Tahiti).
- 2005-2007 **Certifiée** lettres modernes (Lycée Polyvalent de Taaone, Tahiti).
- 2004-2005 **Certifiée stagiaire** lettres modernes (Collège de Taunoa, Tahiti – IUFM du Pacifique-Papeete).

## VACATIONS

- 2007-2009 **Vacataire à l'IUFM de Tahiti** : Préparation à l'épreuve d'ancien français du CAPES externe de lettres modernes (« Étude grammaticale d'un texte français antérieur à 1500 »).
- 2005-2008 **Vacataire à l'Université de la Polynésie française** : Ancien français en Licence de « Littérature et Langue françaises » (1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> années de Licence de 2005 à 2007, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> années de Licence en 2007-2008).

## JURYS DE CAPES

- 2020-2021 **Membre du jury des CAPES externe de lettres modernes et classiques.**
- 2014-2017 **Membre du jury des CAPES externe et privé de tahitien.**

## JURY ACADÉMIQUE

- 2017 **Membre du jury académique d'évaluation de stages du 2<sup>nd</sup> degré** (Vice-rectorat de la Polynésie française).

## ENSEIGNEMENTS

## Licence à l'Université de la Polynésie française

- 2005-2019 Ancien français.

2008-2018 Grammaire et Stylistique du français moderne, Littérature française du Moyen Âge, Littérature française du XVI<sup>e</sup> siècle, Littérature française du XVII<sup>e</sup> siècle, Histoire de la langue française, Poétique.

Ponctuellement : Littérature française du XVIII<sup>e</sup> siècle, Littérature comparée, Latin. Hors filière Lettres : Langue française, Expression écrite et orale, Français-Expression écrite, Communication écrite et orale, Unité d'Enseignement de Préprofessionnalisation Préparation aux concours administratifs.

Préparation au CAPES externe de lettres modernes (IUFM, Master Lettres à l'Université, puis Master MEEF2 Lettres à l'INSPE de Polynésie française)

Depuis 2015 Épreuve orale d'explication de texte, grammaire, analyse de documents iconographiques et pédagogiques.

Depuis 2010 Préparation à l'intégralité de la 2<sup>e</sup> épreuve écrite du CAPES (« Étude grammaticale de textes de langue française ») :

- Ancien français et moyen français (« Histoire de la langue » : traduction, phonétique et graphie, morphologie, syntaxe, vocabulaire).
- Grammaire et stylistique du français moderne (« Étude synchronique et étude stylistique d'un texte de français moderne ou contemporain » : orthographe, lexicologie, morphosyntaxe, stylistique).
- Didactique de l'ancien français et du français moderne (« Mise en perspective des savoirs grammaticaux » depuis la session 2014).

Depuis 2007 Ancien français.

Autres cours de Master à l'Université et à l'INSPE de la Polynésie française

Depuis 2021 Recherche en didactique du français.

Depuis 2018 Lettres et didactique : renforcement disciplinaire, didactique et épistémologie de la discipline pour professeurs stagiaires du 2<sup>nd</sup> degré.

2017-2018 Initiation à la recherche – Préparation au mémoire (Master MEEF2 Lettres).

2010-2011 Ancien français et Littérature française du Moyen Âge et du XVI<sup>e</sup> siècle (Master « Lettres et Littératures » à l'UPF).

Préparation au CAPES externe de tahitien-lettres à l'INSPE de Polynésie française

Depuis 2018 Préparation à l'épreuve de composition française.  
Préparation à l'épreuve orale d'expression.

Préparation au Concours externe de Recrutement des Professeurs des Écoles à l'INSPE de Polynésie française

Depuis 2018 Préparation à l'épreuve écrite de français.

## Dans le secondaire

2004-2008 Préparation à l'épreuve de lettres du baccalauréat en terminale littéraire, préparation à l'épreuve de culture générale et expression en 2<sup>e</sup> année de BTS, classes de 1<sup>ère</sup> année de BTS, première, seconde, quatrième. Membre du jury des épreuves orales de BTS.

## RESPONSABILITÉS ET INVESTISSEMENT DANS L'ÉTABLISSEMENT

### À l'Université et à l'INSPE de Polynésie française

Depuis 2021 -Membre de la Commission de la Recherche.  
-Membre du Conseil d'Institut.  
-Membre du groupe de travail Campus 2030.

Depuis 2019 -Responsable d'équipe pédagogique des Masters MEEF 2<sup>nd</sup> degré.  
2019 -Membre élu du Conseil d'École de l'ESPE.

Depuis 2018 -Responsable pédagogique du Master2 MEEF2 P2D (Professorat du 2<sup>nd</sup> degré).  
-Coordination des enseignements de lettres et de français à l'ESPE.  
-Présidente de jurys de délibération de Master à l'ESPE.

2018-2019 -Coordination de missions d'enseignement d'ancien français en Licence « Lettres et Arts » à l'UPF.  
-Participation au groupe de réflexion sur la contextualisation des programmes en Polynésie.  
-Membre de la commission de recrutement pour le poste de PRAG de Lettres 4162 à l'ESPE.

2017-2021 -Membre du Conseil d'orientation scientifique et pédagogique de l'ESPE.

2015-2018 -Responsable pédagogique et présidente des jurys de délibération de la 2<sup>e</sup> année de Licence « Lettres et Arts ».

Depuis 2015 -Membre des commissions de validation et d'admission en Master MEEF1, MEEF2, MEEF4 à l'ESPE.

2008-2018 -Membre des commissions de validation en Licence de Lettres à l'UPF.

Depuis 2010 -Membre des jurys de délibération de Master.

Depuis 2008 -Membre des jurys de délibération en Licence de Lettres.  
-Participation active à la promotion de la filière Lettres de l'UPF puis du Master Lettres à l'UPF et à l'ESPE : visites dans les lycées, tenue des stands d'information, participation aux Journées d'orientation post-bac.

## ENCADREMENT ET VALORISATION DE LA RECHERCHE

Depuis 2020 -Responsable de l'axe Transmissions dans l'EA 4241 EASTCO.

2020-2021 -Évaluatrice de propositions de contributions et présidente de session pour le colloque international Journées de la Recherche en Éducation 2021.

2018-2019 -Présidente de session aux Doctoriales de l'UPF.

2018 -Présidente de session aux Journées de la Recherche en Éducation.  
-Membre du comité scientifique du concours « Mon Mémoire MEEF en 180 secondes ».

Depuis 2016 -Directrice de mémoires de Master2 MEEF.  
-Présidente et membre des jurys de soutenance de mémoires de Master2 MEEF.

## RECHERCHE

## OUVRAGES

Carole Atem (éd.), *Mémoires de M. L.C.D.R.*, par Courtilz de Sandras, édition critique ; texte établi, annoté et préfacé par Carole Atem, Paris, Éditions Honoré Champion, « Sources classiques », 2018, 412 p.

Carole Atem, *Les Mémoires apocryphes de Courtilz de Sandras*, Paris, Les Éditions du Panthéon, 2016, 524 p.

Carole Atem, *La Nature dans la Suite du roman de Merlin*, Paris, Les Éditions du Panthéon, 2016, 158 p.

**Co-écrit**

Florent Atem, Carole Atem, Félix Atem, *Éléments pour une étude comparative du tahitien, du français et de l'anglais*, préface de Claude Delmas, Papeete, Direction Générale de l'Éducation et des Enseignements/Ministère de l'Éducation – Ministère de la Culture de la Polynésie française, 2019, 68 p.

URL: <https://www.ebooks.education.pf/etude-comparative-du-tahitien-du-francais-et-de-langlais/>

## Ouvrages et numéros spéciaux de revue en préparation

Carole Atem, édition critique des *Mémoires de Messire Jean-Baptiste de La Fontaine*, par Courtilz de Sandras (édition originale en 1699, 495 pages).

Carole Atem et Sylvie André (en co-direction), *(Re)créations du moi dans la littérature francophone du Pacifique contemporain*, numéro spécial de revue scientifique.

Florent Atem, Carole Atem, Félix Atem, *Éléments pour une étude comparative du tahitien, du français et de l'anglais*, Tome 2 : la modalité.

## ARTICLES

**Articles de recherche**

Carole Atem, « La figure du destinataire dans les pseudo-mémoires de Courtilz de Sandras : l'exemple des *Mémoires de M. L.C.D.R.* », Annabelle Bolot, Coralie Bournonville, Marc Hersant, Catherine Ramond (éds.), *Figures et fonctions du destinataire dans les Mémoires et les romans-Mémoires de l'époque classique. Récit et vérité à l'époque classique (IV)*, Leuven – Paris – Bristol, CT, Peeters Publishers, « La République des Lettres », 70, 2021, pp. 297-311.

Carole Atem, « Adoption - *Fa'a'amu* », *Les us et coutumes mā'ohi en quelques mots*, dir. Antoine Leca et Vāhi Sylvia Tuheiva-Richaud, Mahina, Éditions Parau, 2019, pp. 13-14.

Carole Atem, « Les rites d'adoption dans la société tahitienne traditionnelle », *Bulletin de la Société des Études océaniques*, n° 345, *Recherche, histoire, traditions*, Papeete, dir. Jean Kape, mai/août 2018, pp. 4-17.

Carole Atem, « La prison du corps ou les formes du *trop vrai* dans les mémoires apocryphes de Courtilz de Sandras », *Transitions* (www.mouvement-transitions.fr), dir. Hélène Merlin-Kajman, rubrique « Désaccords »/« Trop vrai », n° 7, Paris, 9 avril 2016.

URL: <http://www.mouvement-transitions.fr/intensites/trop-vrai/sommaire-des-articles-deja-publies/1172-n-7-carole-atem-la-prison-du-corps-ou-les-formes-du-trop-vrai-dans-les-memoires-apocryphes-de-courttilz-de-sandras.html>

Carole Atem, « Légendes méconnues de l'île de Mai'ao », *Bulletin de la Société des Études océaniques*, n° 337, *Chants, légendes et histoire*, Papeete, dir. Jean Kape, janvier/avril 2016, pp. 39-53.

Carole Atem, « Mai'ao, l'île interdite », *Bulletin de la Société des Études océaniques*, n° 336, *Mythes, école et langues, histoire*, Papeete, dir. Jean Kape, septembre/décembre 2015, pp. 70-94.

### Articles à visée didactique – création de matériel pédagogique

Carole Atem et Louis Dizier, « *Le Corbeau* d'Henri-Georges Clouzot (1943). La France malade de la délation », *La France en 50 films*, ouvrage collectif dirigé par Frédéric Bialecki, Levallois-Perret, Éditions Studyrama/Bréal, « Les Grandes Références », 2016, pp. 17-22.

Carole Atem et Louis Dizier, « *À bout de souffle* de Jean-Luc Godard (1960). Devenir immortel... et puis mourir », *La France en 50 films*, ouvrage collectif dirigé par Frédéric Bialecki, Levallois-Perret, Éditions Studyrama/Bréal, « Les Grandes Références », 2016, pp. 59-64.

Carole Atem et Louis Dizier, « *Que la fête commence* de Bertrand Tavernier (1975). Les deux faces du pouvoir », *La France en 50 films*, ouvrage collectif dirigé par Frédéric Bialecki, Levallois-Perret, Éditions Studyrama/Bréal, « Les Grandes Références », 2016, pp. 107-112.

Carole Atem, « Louis XIV et Louvois : la représentation satellitaire du pouvoir dans l'*Établissement de l'Hôtel royal des Invalides* de Pierre Dulin », *Le café culturel – Le café des échanges littéraires* (www.le-café-culturel.fr), dir. Louis Dizier, 2019.

URL: <http://le-café-culturel.fr/letablissement-des-invalides/>

Carole Atem, « *La Prise de la Bastille* de Jean-Baptiste Lallemand, au croisement des mythes bastillaise et révolutionnaire », *Le café culturel – Le café des échanges littéraires* (www.le-café-culturel.fr), dir. Louis Dizier, 2019.

URL: <http://le-café-culturel.fr/la-prise-de-la-bastille/>

Carole Atem, « *L'Esprit des morts veille* : Gauguin et le mythe tahitien », *Le café culturel – Le café des échanges littéraires* (www.le-café-culturel.fr), dir. Louis Dizier, 2019.

URL: <http://le-café-culturel.fr/manao-tupapau/>

### Textes d'expression et de réflexion littéraire

Carole Atem, « Étrangetés et solitudes (n° 5) », *Transitions* (www.mouvement-transitions.fr), dir. Hélène Merlin-Kajman/Lise Forment, rubrique « Fragments »/« Sablier », Paris, 12 avril 2020.

URL: <http://mouvement-transitions.fr/index.php/exergues/sablier/sablier-n-3-5-etrangetes-et-solitudes-c-atem>

Carole Atem, « Gestes (n° 5) », *Transitions* ([www.mouvement-transitions.fr](http://www.mouvement-transitions.fr)), dir. Hélène Merlin-Kajman/Lise Forment, rubrique « Fragments »/« Sablier », Paris, 4 mai 2020.  
URL: <https://www.mouvement-transitions.fr/index.php/exergues/sablier/sommaire-du-sablier/1862-sablier-n-5-5-gestes-c-atem>

Carole Atem, « Le masque (n° 1) », *Transitions* ([www.mouvement-transitions.fr](http://www.mouvement-transitions.fr)), dir. Hélène Merlin-Kajman/Lise Forment, rubrique « Fragments »/« Sablier », Paris, 6 juin 2020.  
URL: <https://www.mouvement-transitions.fr/index.php/exergues/sablier/sommaire-du-sablier/1888-sablier-n-9-1-le-masque-c-atem>

### Articles à paraître

Carole Atem, « L'épidémie de peste comme motif du récit de guerre dans les Mémoires apocryphes de d'Artagnan par Courtiliz de Sandras : du topos narratif au symbole satirique », *Confluences océanes*, dir. Riccardo Pineri, Papeete, parution prévue en janvier 2022.

Carole Atem, « Ariitaimai », *Femmes d'exception*, ouvrage collectif en préparation, Association Soroptimist International.

### Articles en préparation

Carole Atem, « De la partition aux partages de la littérature : lier et (ré)concilier par l'écoute *transitionnelle* des silences du livre », ouvrage collectif en préparation, dir. Lise Forment, Brice Tabelaing, Sarah Nancy.

## CONFÉRENCES ET COMMUNICATIONS

Carole Atem, « Interroger l'écriture testimoniale de la crise pour appréhender les "malheurs du temps". Les écrits mémoriels à la lumière de la recherche en littérature », Conférences de la Recherche en Polynésie française 2020 (« La recherche en réponse aux crises »), Université de la Polynésie française, 3 décembre 2020.

Vidéo disponible sur la chaîne YouTube de l'Université de la Polynésie française :

URL: [https://www.youtube.com/watch?v=850eWyJYVZg&list=PLIkb3z3tR8DRceMBIoQ7dwyBU0\\_MFKvsG&index=2](https://www.youtube.com/watch?v=850eWyJYVZg&list=PLIkb3z3tR8DRceMBIoQ7dwyBU0_MFKvsG&index=2)

Carole Atem, « Épidémie dans l'armée du Roi Soleil. La peste dans les Mémoires apocryphes de d'Artagnan par Courtiliz de Sandras », communication et tables rondes lors de l'événement L'Épidémie dans la littérature et les arts, Association Taparau, dans le cadre du Festival Fa'aiho, Maison de la Culture - Te Fare Tauhiti Nui, Papeete, 17 septembre 2020.

Carole Atem, "The heroes of Courtiliz de Sandras at the borders of history, fiction and autobiography: the example of d'Artagnan" (« Les héros de Courtiliz de Sandras aux confins de l'histoire, de la fiction et de l'autobiographie : l'exemple de d'Artagnan »), conférence en anglais, Université d'Auckland, Nouvelle-Zélande (School of Cultures, Languages and Linguistics, Faculty of Arts, University of Auckland, New Zealand), 27 avril 2016.

### En préparation

Carole Atem, « Tisser des liens entre langue(s) autochtone(s) et non-autochtone(s) pour décoloniser l'enseignement du français en Polynésie française », conférence pour le Symposium « Recherches en didactique du français en contexte postcolonial » organisé par

Constance Lavoie et Véronique Fillol, dans le cadre du colloque de l'Association Internationale de Recherche en Didactique du français, prévu les 23-24 mai 2022 à Louvain-la-Neuve, Belgique.

Carole Atem, « Pouvoirs et bonheurs de la fiction littéraire », communication et tables rondes lors de l'événement Qu'est-ce que la littérature ?, Association Taparau, prévu en novembre 2021 à Papeete.

## COLLOQUES

Membre du comité organisateur et scientifique du colloque international Journées de la Recherche en Éducation 2021, Université/INSPE de la Polynésie française, 28-29 avril 2021.

### En préparation

Colloque international consacré à Ariitaimai, dernière cheffesse du clan Teva, et à ses Mémoires, rédigés par l'écrivain américain Henry Adams, prévu pour février 2023 à l'Université de la Polynésie française (co-présidente du comité organisateur et scientifique).

Membre du comité organisateur et scientifique du colloque international Journées de la Recherche en Éducation 2022, Réseau RIICLAS, Université/INSPE de la Polynésie française, Université des Antilles, prévu les 16-18 novembre 2022.

## REVUE

### En préparation

Membre du comité de lecture et du comité de rédaction de la revue *Confluences océanes*, revue francophone du Pacifique en cours de création (dir. Riccardo Pineri, premier numéro prévu en janvier 2022).

## DOMAINES DE RECHERCHE

### Domaines principaux

#### **Littérature française des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles**

Courtillz de Sandras ; Mémoires romanesques ; Mémoires apocryphes ; roman et fiction de l'âge classique ; Mémoires historiques ; littérature et histoire ; littérature autodiégétique ; narration à la première personne ; littérature clandestine, anonyme et pseudonyme ; problèmes d'auctorialité

#### **Littératures, langues et civilisation en Polynésie française**

Didactique de la littérature et de la langue françaises en Polynésie

Problématiques linguistiques

Littérature francophone du Pacifique ; écriture mémorialiste et autodiégétique en Océanie

Tradition orale polynésienne

**Domaine secondaire****Littérature française du Moyen Âge**

Littérature arthurienne ; roman médiéval ; nature et bestiaire dans le corpus arthurien.

**RATTACHEMENT INSTITUTIONNEL ET AFFILIATIONS**

- Depuis 2021 Membre du réseau RIICLAS –Recherches Interdisciplinaires sur les Interactions entre Cultures, Langues et Apprentissages Scolaires.
- Depuis 2020 Membre associé du SIRN –Sydney Indigenous Research Network, Université de Sydney, Australie.
- Depuis 2019 EA 174 FIRL –Formes et Idées de la Renaissance aux Lumières, Université Sorbonne Nouvelle Paris 3 (Membre associé).
- Depuis 2015 EA 4241 EASTCO –Sociétés traditionnelles et contemporaines en Océanie, Université de la Polynésie française (Membre permanent).
- Depuis 2015 Membre de la Société des Études océaniques, plus ancienne société savante de Polynésie française, créée le 1<sup>er</sup> janvier 1917.

**LANGUES**

Français : Langue maternelle.  
 Anglais : Bilingue.  
 Tahitien : Langue maternelle.  
 Espagnol : Niveau Licence.

**DISTINCTIONS**

Prix de l'Union des Femmes Francophones d'Océanie (« Poerava 2019 ») dans le domaine de l'enseignement universitaire et de la recherche.